



Gabra tal-gurisprudenza

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla)

18 ta' Novembru 2020*

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 132(1)(f) – Eżenzjoni ta' provvista ta' servizzi pprovduti minn gruppi awtonomi ta' persuni lill-membri tagħhom – Applikabbiltà għall-gruppi VAT – Artikolu 11 – Grupp VAT”

Fil-Kawża C-77/19,

li għandha bħala sugġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit), permezz ta' deċiżjoni tat-30 ta' Jannar 2019, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-1 ta' Frar 2019, fil-proċedura

Kaplan International Colleges UK Ltd

vs

The Commissioners for her Majesty's Revenue and Customs,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn A. Arabadjiev, President tal-Awla, K. Lenaerts, President tal-Qorti tal-Ġustizzja, li qiegħed jaġixxi bħala Mħallef tat-Tieni Awla, A. Kumin, T. von Danwitz u P. G. Xuereb (Relatur), Imħallfin,

Avukat Ġenerali: J. Kokott,

Registratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tat-23 ta' Jannar 2020,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Kaplan International Colleges UK Ltd, minn R. Woolich u M. Murcia, solicitors, kif ukoll minn R. Hill, barrister,
- għall-Gvern tar-Renju Unit, minn S. Brandon, J. Kraehling u Z. Lavery, bħala aġenti, assistiti minn O. Thomas, QC,

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.

– għall-Kummissjoni Ewropea, minn A. Armenia u R. Lyal, bħala aġenti,
wara li semgħet il-konkluzjonijiet tal-Avukat Ġenerali fis-seduta tat-23 ta' April 2020,
tagħti l-preżenti

Sentenza

- 1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-ĠU 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/UE tat-12 ta' Frar 2008 (ĠU 2010, L 44, p. 1) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva 2006/112”).
- 2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn Kaplan International Colleges UK Limited (iktar 'il quddiem “KIC”) u l-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (l-Amministrazzjoni Fiskali u Doganali tar-Renju Unit, iktar 'il quddiem l-“Amministrazzjoni Fiskali”) dwar ir-rifjut ta' din tal-aħħar li tagħtiha l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) prevista favur gruppi indipendenti ta' persuni.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

- 3 Il-premessi 25 u 35 tad-Direttiva 2006/112 jipprovdu:
“(25) L-ammont taxxabbli għandu jkun armonizzat biex l-applikazzjoni tal-VAT għal transazzjonijiet taxxabbli twassal għal riżultati komparabbli fl-Istati Membri kollha.
[...]
(35) Għandha titfassal lista komuni ta' eżenzjonijiet sabiex ir-riżorsi tal-Komunitajiet infushom ikunu jistgħu jingabru b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha.”
- 4 L-Artikolu 2(1)(ċ) ta' din id-direttiva jipprovdi:
“1. It-transazzjonijiet li ġejjin għandhom ikunu soġġetti għall-VAT:
[...]
(ċ) il-provvista ta' servizzi bi hlas fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li tagixxi bħala tali”.
- 5 L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tal-imsemmija direttiva jipprevedi:
“Persuna taxxabbli' għandha tisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riżultati ta' dik l-attività.”

6 Skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112:

“Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT, kull Stat Membru jista’ jikkunsidra bħala persuna taxxabbli waħedha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta’ dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x’jaqsmu mill-qrib ma’ xulxin b’rabtiet finanzjarji, ekonomiċi u organizzattivi.

Stat Membru li jeżerċita l-għażla prevista fl-ewwel paragrafu, jista’ jadotta kwalunkwe miżura meħtieġa biex jimpedixxi l-evaljazzjoni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta’ l-użu ta’ din id-dispożizzjoni.”

7 L-Artikolu 131 ta’ din id-direttiva jistabbilixxi li:

“L-eżenzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħrajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri għandhom jistabilixxu għall-finijiet li jiżguraw l-applikazzjoni korretta u ċara ta’ dawk l-eżenzjonijiet u tal-prevenzjoni ta’ kawllunkwe evaljazzjoni, evitar jew abbuż possibbli.”

8 L-Artikolu 132(1) tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

“L-Istati Membri għandhom jeżentaw it-transazzjonijiet li ġejjin:

[...]

f) il-provvista ta’ servizzi minn gruppi ta’ persuni indipendenti, li qed iwettqu attività li hi eżenti mill-VAT jew għaliha mhumex persuni taxxabbli, għall-finijiet li jagħtu lill-membri tagħhom is-servizzi meħtieġa direttament għall-eżerċizzju ta’ dik l-attività, fejn dawk il-gruppi kemm jitolbu mill-membri tagħhom hlaq lura eżatt tas-sehem tagħhom ta’ l-ispejjeż kongunti, sakemm tali eżenzjoni mhux probabbli li tikkawża distorsjoni tal-kompetizzjoni;

[...]

(i) il-provvista ta’ edukazzjoni tat-tfal jew taż-żgħażaġh, edukazzjoni skolastika jew universitarja, taħriġ vokazzjonali jew taħriġ mill-ġdid, inkluża l-provvista ta’ servizzi u ta’ merkanzija li hija relatata mill-qrib magħhom, minn korpi [organi] regolati mid-dritt pubbliku li jkollhom dan bħala l-għan tagħhom jew minn organizzazzjonijiet [organi] oħrajn rikonnoxxuti mill-Istat Membru konċernat bħala li għandhom [għanijiet] simili;

[...]”

Id-dritt tar-Renju Unit

9 Il-Grupp 16 tal-Anness 9 tal-Value Added Tax Act 1994 (il-Liġi tal-1994 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, iktar ’il quddiem il-“Liġi tal-1994”), li permezz tagħha l-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 ġie traspost fid-dritt intern, jipprovdi li huma eżentati:

“[...]

- 1 Is-servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta' persuni meta tiġi ssodisfatta kull waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (a) kull waħda minn dawn il-persuni hija persuna li teżercita attività (l-‘attività rilevanti’) li hija eżentata mill-VAT jew li fir-rigward tagħha ma hijiex persuna taxxabbli skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva [2006/112],
 - (b) is-servizzi huma pprovduti lill-membri tal-grupp għall-bżonnijiet diretti tal-eżerċizzju tal-attività rilevanti,
 - (c) il-grupp jillimita ruħu li jitlob mill-membri tiegħu r-rimbors eżatt tas-sehem rispettiv tagħhom fl-ispejjeż kongunti, u
 - (d) l-eżenzjoni tal-provvista ma hijiex mistennija li twassal għal distorsjoni tal-kompetizzjoni.”
- 10 Il-Grupp 6 tal-Anness 9 tal-Liġi tal-1994 jipprovdi għall-eżenzjoni tas-servizzi ta' tagħlim.
- 11 L-Artikolu 7A ta' din il-liġi, intitolat “Post tal-provvista ta' servizzi”, jipprovdi:
- “(1) Dan l-artikolu japplika sabiex jiġi ddeterminat, għall-finijiet ta' din il-liġi, il-pajjiż li fih jiġu pprovduti s-servizzi.
- (2) Provvista ta' servizz għandha titqies li seħħet —
- (a) fil-pajjiż fejn il-benefiċjarju tas-servizzi huwa stabbilit meta dan huwa professjonist rilevanti, u,
 - (b) fil-każijiet l-oħra, fil-pajjiż fejn huwa stabbilit il-fornitur.
- (3) Il-post tal-provvista ta' dritt għall-provvista ta' servizzi għandu jitqies li huwa l-post fejn il-provvisti ta' servizzi jkunu kkunsidrati bħala mwettqa jekk jiġu pprovduti mill-fornitur tad-dritt lill-benefiċjarju ta' dan id-dritt (irrispettivament minn jekk dan id-dritt ikunx eżerċitat jew le), u, għal dan il-għan, dritt għal provvista ta' servizzi jinkludi kull dritt, għażla jew prijetà li jikkonċerna l-provvista ta' servizzi kif ukoll dritt li jirriżulta minn dritt għall-provvista ta' servizzi.
- (4) Għall-finijiet ta' din il-liġi, persuna hija professjonist rilevanti fir-rigward ta' provvista ta' servizzi jekk din il-persuna:
- (a) hija persuna taxxabbli fis-sens tal-Artikolu 9 tad-Direttiva [2006/112],
 - (b) hija rreġistrata fir-reġistru skont id-dispożizzjonijiet ta' din il-liġi,
 - (c) tkun identifikata għall-finijiet tal-VAT skont il-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li ma huwiex ir-Renju Unit, [...]
- [...]
- u jekk is-servizzi ma humiex ipprovduti lil din il-persuna għal finijiet esklużivament privati.
- [...]”

12 L-Artikolu 8 tal-imsemmija liġi, li jipprevedi l-mekkanizmu ta' awtolikwidazzjoni, jipprovdi:

“(1) Meta s-servizzi huma pprovduti minn persuna stabbilita f'pajjiż li ma huwiex ir-Renju Unit fil-każijiet fejn japplika dan il-paragrafu, din il-liġi tipproduċi l-effetti tagħha bħallikieku (minflok ma jkollha provvista ta' servizzi pprovduta minn din il-persuna)

(a) provvista ta' servizzi kienet ipprovduta mill-benefiċjarju fir-Renju Unit matul jew għall-finijiet tal-attività ekonomika tiegħu, u

(b) dik il-provvista kienet provvista taxxabbli.

(2) Il-paragrafu (1) iktar 'il fuq japplika jekk

(a) il-benefiċjarju huwa professjonist rilevanti stabbilit fir-Renju Unit, u

(b) il-post tal-provvista tas-servizzi jkun jinsab fit-territorju tar-Renju Unit u, meta l-provvista ta' servizzi taqa' taħt il-partijiet 1 jew 2 tal-Anness 4A, il-benefiċjarju jiġi rreġistrat fir-reġistru skont din il-liġi.

(3) Is-servizzi li huma kkunsidrati bħala mwettqa mill-benefiċjarju skont il-paragrafu 1 iktar 'il fuq ma għandhomx jittiehdu inkunsiderazzjoni bħala provvista mwettqa minn dan tal-aħħar sabiex jiġi ddeterminat id-dritt tiegħu għat-tnaqqis tat-taxxa tal-input imħallsa b'applikazzjoni tal-Artikolu 26(1).

[...]”

13 Fir-rigward tal-kunċett ta' grupp ta' persuni li jistgħu jitqiesu bħala persuna taxxabbli waħda għall-VAT (iktar 'il quddiem il-“grupp VAT”), ir-Renju Unit, bl-eżerċizzju tal-possibbiltà prevista fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112, adotta l-Artikolu 43 tal-Liġi tal-1994 li jipprovdi:

“(1) Jekk persuni ġuridiċi jitqiesu bħala membri ta' grupp [skont l-Artikoli 43A sa 43D], kull attività kummerċjali ta' membru tal-grupp għandha titqies li hija mwettqa mill-membru rappreżentattiv u

(a) hija eskluża kull kunsinna ta' merkanzija jew servizzi minn membru tal-grupp lil membru ieħor tal-grupp; u

(b) kull kunsinna li għaliha ma japplikax il-punt (a) u li hija kunsinna ta' merkanzija jew servizzi mwettqa minn jew għal membru tal-grupp għandha titqies bħala kunsinna mwettqa minn jew għal-membru rappreżentattiv; u

(c) il-VAT imħallsa jew li għandha tithallas minn membru tal-grupp mal-akkwist ta' merkanzija minn Stat Membru ieħor jew mal-importazzjoni ta' merkanzija minn post li ma jinsabx fl-Istati Membri għandha titqies li tħallset jew li għandha tithallas mill-membru rappreżentattiv u l-merkanzija għandha,

(i) fil-każ ta' akkwist ta' din il-merkanzija minn Stat Membru ieħor, għall-finijiet tal-Artikolu 73(7); u

(ii) fil-każ tal-importazzjoni tagħha minn post li ma jinsabx fl-Istati Membri għal dawn il-finijiet u għall-finijiet tal-Artikolu 38,

titqies bħala akkwistata jew importata mill-membri rappreżentattiv, bil-kundizzjoni li l-membri kollha tal-grupp huma responsabbli *in solidum* għall-VAT dovuta mill-membri rappreżentattiv.”

14 Skont l-Artikolu 43(1AA) ta’ din il-liġi, meta:

- “(a) għall-finijiet ta’ dispożizzjoni adottata f’din il-liġi jew bis-saħħa tagħha (iktar ’il quddiem id-‘dispożizzjoni rilevanti’), huwa rilevanti jekk il-persuna li tagħmel jew li tircievi l-kunsinna jew il-persuna li takkwista jew li timporta l-merkanzija, hijiex persuna b’deskrizzjoni partikolari,
- (b) il-punti (b) jew (c) tal-paragrafu 1 iktar ’il fuq ikunu japplikaw għal kunsinna, akkwist jew importazzjoni, u
- (c) jekk teżisti differenza li tkun rilevanti għall-finijiet tad-dispożizzjoni rilevanti, bejn
- (i) id-deskrizzjoni applikabbli għall-membri rappreżentattiv, u
 - (ii) id-deskrizzjoni applikabbli għall-persuna ġuridika li (minbarra dan l-artikolu) għandha titqies bħala l-persuna responsabbli għall-kunsinna, għall-akkwist jew għall-importazzjoni għall-finijiet ta’ din il-liġi, jew inkella bħala l-persuna li tircievi l-kunsinna,

id-dispożizzjoni rilevanti għandha tapplika għal din il-kunsinna, għal dan l-akkwist jew għal din l-importazzjoni, bħallikieku l-unika deskrizzjoni applikabbli għall-membri rappreżentattiv kienet id-deskrizzjoni effettivament applikabbli għal din il-persuna ġuridika.”

15 L-Artikolu 43(1AB) tal-imsemmija liġi jipprevedi:

“Il-paragrafu (1AA) ta’ dan l-artikolu ma huwiex intiz li japplika sa fejn, għall-finijiet tad-dispożizzjoni rilevanti, għandu jkun magħruf jekk persuna hijiex persuna taxxabli”.

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

- 16 KIC hija l-kumpannija holding tal-grupp Kaplan, li tipprovdi servizzi ta’ taġġim u ta’ żvilupp tal-karrieri. Dan il-grupp għandu disa’ sussidjarji, li huma kollha stabbiliti fir-Renju Unit (iktar ’il quddiem l-“istabbilimenti Kaplan”), fejn kull waħda minnhom tmexxi stabbiliment ta’ edukazzjoni oġġla fir-Renju Unit (iktar ’il quddiem l-“istabbilimenti internazzjonali”), fil-kuntest ta’ kooperazzjoni ma’ università Brittanika waħda jew iktar.
- 17 L-istabbilimenti Kaplan jibbenefikaw, għas-servizzi ta’ taġġim li huma jipprovdu lill-istudenti, mill-eżenzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 132(1)(i) tad-Direttiva 2006/112.
- 18 Fost l-istabbilimenti internazzjonali, tmienja huma miżmuma 100 % minn KIC. L-aħħar stabbiliment, il-University of York International Pathway College (iktar ’il quddiem l-“UYIPC”) huwa miżmum 55 % mill-Università ta’ York (ir-Renju Unit) u 45 % minn KIC.
- 19 Barra minn hekk, KIC hija l-membri rappreżentattiv ta’ grupp VAT li kull stabbiliment Kaplan jagħmel parti minnu, bl-eċċezzjoni tal-University of York International Pathway College, sa fejn din tal-aħħar ma hijiex sussidjarja 100 % jew maġġoritarja ta’ KIC.

- 20 Kull stabbiliment internazzjonali għandu struttura amministrattiva u governanza proprja li hija magħmula minn rappreżentanti tal-istabbiliment Kaplan u l-università kkonċernata.
- 21 Qabel ix-xahar ta' Ottubru 2014, ġew konklużi kuntratti bejn l-aġenti edukattivi ta' reklutaġġ tal-istabbilimenti Kaplan u KIC fir-Renju Unit, u din il-kumpannija tal-aħħar kienet, b'hekk, direttament f'kuntatt ma' dawn l-aġenti, sabiex tirrekluta barra mill-pajjiż studenti għall-istabbilimenti internazzjonali. L-imsemmija aġenti kienu jibbenefikaw mill-ghajjnuna ta' uffiċċji ta' rappreżentanza, li kienu jipprovduhom sostenn operattiv u li kienu jinsabu fis-swieq prinċipali kkonċernati, jiġifieri ċ-Ċina, Hong Kong, l-Indja u n-Niġerja. Dawn l-uffiċċji ta' rappreżentanza kienu membri tal-grupp Kaplan, bl-eċċezzjoni ta' uffiċċju li jinsab fil-Vjetnam, u kienu jipprovdu servizzi lil KIC bi ħlas. KIC kienet, għall-provvista ta' servizzi pprovduti mill-imsemmija uffiċċji ta' rappreżentanza u mill-aġenti, sugġetta għall-VAT fir-Renju Unit, fil-kuntest tal-mekkanizmu tal-awtolikwidazzjoni.
- 22 F'Ottubru 2014, il-grupp Kaplan holoq Kaplan Partner Services Hong Kong Limited (iktar 'il quddiem "KPS"), kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita f'Hong Kong, miżmuma b'mod ugwali mid-disa' stabbilimenti Kaplan bħala membri. Hija timpjega 20 impjegat u teżerċita l-attivitajiet tagħha fil-kuntest ta' ftehim ta' adeżjoni. Hlief għal eċċezzjoni waħda, KPS ma tipprovdix servizzi lil dawk li ma humiex membri.
- 23 Sa mix-xahar ta' Ottubru 2014, KPS qiegħda tassumi responsabbiltajiet li qabel kienu eżerċitati minn KIC u tiċċentralizza ċerti funzjonijiet li qabel kienu tal-uffiċċji ta' rappreżentanza. KPS tamministra wkoll in-network tal-uffiċċji ta' rappreżentanza fid-dinja kollha. Peress li dan in-network estenda ruħu u r-relazzjonijiet bejn KPS u dawn l-uffiċċji intensifikaw, dawn tal-aħħar minn issa 'l quddiem għandhom il-funzjoni li jiżguraw il-ġestjoni ta' kuljum tal-aġenti.
- 24 Barra minn hekk, KPS hija responsabbli għall-ġestjoni ta' aġenti fl-Asja tal-Lvant u tax-Xlokk, li jippermettilha tipprovdix servizz ta' aġenti li jinsabu fl-istess zona ta' ħin tas-swieq ta' reklutaġġ ta' stabbilimenti internazzjonali. Dawn l-aġenti ma għandhomx relazzjoni esklużiva ma' KPS u huma awtorizzati jaħdmu, minn naħa, mal-kompetituri tal-istabbilimenti Kaplan u, min-naħa l-oħra, mal-universitajiet ikkonċernati. Sabiex jaqdu l-missjoni tagħhom, l-aġenti li jaħdmu għal KPS jibbenefikaw minn appoġġ intiz sabiex jinkoraġġihom jirrakkomandaw l-istabbilimenti internazzjonali amministrati mill-istabbilimenti Kaplan.
- 25 L-aġenti jiffatturaw il-provvista tas-servizzi tagħhom lil KPS, li thallashom direttament. Il-provvista ta' servizzi mill-aġenti lil KPS, mill-uffiċċji ta' rappreżentanza lil KPS u minn KPS ma humiex sugġetti għall-VAT. KPS tistabbilixxi fattura separata fir-rigward tas-somom dovuti lill-aġenti għall-provvista ta' servizzi pprovduti lil kull stabbiliment Kaplan ikkonċernat, minkejja li KIC hija l-membru rappreżentattiv tal-grupp VAT li tiegħu dawn l-istabbilimenti huma membri. Kull stabbiliment Kaplan iħallas għas-servizzi pprovduti minn KPS kif ukoll dawk mogħtija mill-uffiċċji ta' rappreżentanza.
- 26 It-tilwima fil-kawża prinċipali tirrigwarda tliet tipi ta' servizzi, li huma kkunsidrati, abbażi tad-dritt nazzjonali, bħala li huma pprovduti minn KPS lil KIC inkwantu membru rappreżentattiv tal-grupp VAT: l-ewwel nett, is-servizzi pprovduti mill-aġenti lil KPS, it-tieni nett, is-servizzi pprovduti mill-uffiċċji ta' rappreżentanza lil KPS u, it-tielet nett, attivitajiet bħal, b'mod partikolari, is-sostenn lill-aġenti pprovdut minn KPS.

- 27 Permezz ta' rikors ipprezentat quddiem il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit), KIC tikkontesta żewġ deċiżjonijiet mogħtija mill-amministrazzjoni fiskali u doganali tar-Renju Unit, li skonthom is-servizzi li huma kkunsidrati bħala li ġew ipprovduti lilha minn KPS ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-eżenzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 u huma, għaldaqstant, suġġetti għall-VAT.
- 28 KIC issostni, fil-fatt, li dawn is-servizzi jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni u li, konsegwentement, hija ma hijiex obbligata, bħala membru rappreżentattiv tal-grupp tal-VAT, tħallas il-VAT dovuta għal dawn il-provvisti fil-kuntest tal-mekkaniżmu tal-awtolikwidazzjoni. Il-provvisti ta' servizzi li qabel kienu pprovduti mill-membri tal-persunal u mill-uffiċċji ta' rappreżentanza lil KIC u li kienu suġġetti għall-VAT minn issa 'l quddiem huma, skont KIC, eżenti mill-VAT minhabba l-ħolqien ta' KPS.
- 29 Il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit) tippreċiża li jeżistu raġunijiet kummerċjali li jiġġustifikaw il-ħolqien ta' KPS f'Hong Kong u li ma huwiex allegat li din l-entità hija artifiċjali jew tagħti lok għal abbuż ta' dritt.
- 30 Din il-qorti tirrileva wkoll li ma huwiex ikkontestat li KPS tipprovdi lill-membri tagħha, jiġifieri l-istabbilimenti Kaplan, is-servizzi direttament neċessarji għall-eżerċizzju tal-attivitajiet eżenti tagħhom u li KPS sempliċement titlob mingħand il-membri tagħha r-rimbors eżatt tal-parti tal-ispejjeż inkorsi flimkien li hija responsabbiltà tagħhom.
- 31 Issa, skont il-qorti tar-rinviju, il-kawża prinċipali tista' tiġi riżolta biss permezz ta' interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112.
- 32 F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit), iddeċidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tagħmel id-domandi preliminari li ġejjin lill-Qorti tal-Ġustizzja:
- "1. X'inhu l-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112[...]? B'mod partikolari [...] din l-eżenzjoni tapplika għal grupp li jaqsam l-ispejjeż (CSG) li jkun stabbilit fi Stat Membru iehor għajr dak jew dawk fejn ikunu stabbiliti l-membri taċ-CSG? Fil-każ ta' risposta affermativa, [...] din l-eżenzjoni hija wkoll applikabbli għal CSG stabbilit barra mill-Unjoni Ewropea?
2. Jekk l-eżenzjoni favur iċ-CSG tapplika bħala prinċipju għal entità stabbilita fi Stat Membru iehor għajr dak jew dawk fejn ikunu stabbiliti l-membri taċ-CSG kif ukoll għal CSG stabbilit barra mill-Unjoni [Ewropea], kif għandu jiġi applikat il-kriterju li jgħid li l-eżenzjoni ma għandhiex tkun tista' tikkawża distorsjoni tal-kompetizzjoni? B'mod partikolari,
- (a) dan il-kriterju japplika għal distorsjonijiet eventwali li jaffettwaw lil benefiċjarji oħra ta' servizzi simili li ma humiex membri taċ-CSG jew japplika biss għad-distorsjonijiet eventwali li jaffettwaw lil fornituri eventwali oħra li jipprovdu servizzi lill-membri taċ-CSG?
- (b) Fil-każ li dan il-kriterju japplika biss għal benefiċjarji oħra, tkun tista' teżisti possibbiltà reali ta' distorsjoni jekk benefiċjarji oħra li ma jkunux membri taċ-CSG ikunu jistgħu jitolbu li jingħaqdu maċ-CSG inkwistjoni jew joħolqu CSG tagħhom stess bil-għan li jinkisbu servizzi simili jew ekonomiji ekwivalenti tal-VAT permezz ta' metodi oħra (bħall-ħolqien ta' fergħa fl-Istat Membru jew fil-pajjiż terz inkwistjoni)?

- (c) Fil-każ li dan il-kriterju japplika biss għal fornituri oħra, il-possibbiltà reali ta' distorsjoni għandha tiġi evalwata billi jiġi ddeterminat jekk iċ-CSG huwiex żgur li ser iżomm il-klijentela tal-membri tiegħu, irrISPettivament mill-applikazzjoni tal-eżenzjoni tal-VAT – u, konsegwentement, għandha tiġi evalwata fir-rigward tal-aċċess ta' fornituri oħra għas-suq nazzjonali li fih ikunu stabbiliti l-membri taċ-CSG? Fil-każ ta' risposta affermativa, il-kwistjoni dwar jekk iċ-CSG huwiex żgur li ser iżomm il-klijentela tal-membri tiegħu, għaliex dawn tal-aħħar huma parti mill-istess grupp ta' kumpanniji, hija rilevanti?
 - (d) Distorsjonijiet potenzjali għandhom jiġu evalwati fuq livell nazzjonali fir-rigward ta' fornituri oħra li jeżerċitaw l-attività tagħhom fil-pajjiż terz li fih ikun stabbilit iċ-CSG?
 - (e) L-oneru tal-prova għal dak li jirrigwarda l-probabbiltà ta' distorsjoni taqa' fuq l-awtorità tat-taxxa tal-Unjoni li tamministra d-Direttiva [2006/112]?
 - (f) Huwa neċessarju li l-awtorità tat-taxxa tal-Unjoni tikkummissjona perizja speċifika tas-suq tal-pajjiż terz li fih ikun stabbilit iċ-CSG?
 - (g) L-eżistenza ta' possibbiltà reali ta' distorsjoni tista' tiġi stabbilita permezz tal-identifikazzjoni ta' suq kummerċjali fil-pajjiż terz?
3. L-eżenzjoni favur iċ-CSG tista' tapplika f'sitwazzjoni bħal dik f'dan il-każ, li fiha l-membri taċ-CSG ikunu marbuta flimkien b'rabtiet ekonomiċi, finanzjarji u organizzattivi?
4. L-eżenzjoni favur iċ-CSG tista' tapplika meta l-membri jkunu holqu grupp VAT li jikkostitwixxi persuna taxxabbli waħda? Huwa rilevanti l-fatt li KIC, il-membri rappreżentattivi li (fid-dritt nazzjonali) huwa l-benefiċjarju tas-servizzi, ma hijiex membru taċ-CSG? Fil-każ ta' risposta affermativa, din ir-rilevanza hija eskluża mid-dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jipprevedu li l-membri rappreżentattivi għandu l-karatteristiċi u l-istatus ta' membri taċ-CSG għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-eżenzjoni favur iċ-CSG?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq it-tielet u r-raba' domanda

- 33 Permezz tat-tielet u r-raba' domanda tagħha, li għandhom jiġu eżaminati flimkien u fl-ewwel lok, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 għandux jiġi interpretat fis-sens li l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni tapplika għall-provvisti ta' servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta' persuni li l-membri tiegħu jiffurmaw grupp VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 ta' din id-direttiva, meta dawn il-provvisti ta' servizzi huma pprovduti lil dan il-grupp VAT. Fl-affermativ, hija tistaqsi, minn naħa, jekk il-fatt li l-membri rappreżentattivi tal-imsemmi grupp VAT ma jkunx membru ta' dan il-grupp awtonomu ta' persuni għandux effett fuq l-applikazzjoni tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 u, min-naħa l-oħra, jekk dan l-effett jistax jiġi eskluż permezz ta' dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali.
- 34 Preliminarjament, għandu jiġi enfasizzat li mill-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 jirriżulta li l-grupp awtonomu ta' persuni huwa persuna taxxabbli kompleta, distinta mill-membri tiegħu. Fil-fatt, mill-formulazzjoni stess ta' din id-dispożizzjoni jirriżulta li l-grupp awtonomu ta' persuni huwa awtonomu, u li huwa għalhekk iwettaq il-provvisti ta' servizzi tiegħu b'mod indipendenti, fis-sens tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/112. Barra minn hekk, li kieku l-provvisti ta' servizzi magħmula mill-grupp awtonomu ta' persuni ma kinux provvisti ta' servizzi magħmula minn persuna taxxabbli li tagħxi bħala tali, dawn

- is-servizzi ma kinux ikunu suġġetti għall-VAT, konformement mal-Artikolu 2(1)(ċ) tad-Direttiva 2006/112. Għaldaqstant, dawn is-servizzi ma jistgħux ikunu s-suġġett ta' eżenzjoni bħal dik prevista fl-Artikolu 132(1)(f) ta' din id-direttiva (sentenza tal-4 ta' Mejju 2017, Il-Kummissjoni vs Il-Lussemburgu, C-274/15, EU:C:2017:333, punt 61).
- 35 Għandu jifhem ukoll li, skont l-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, l-Istati Membri għandhom jeżentaw il-provvisti ta' servizzi mwettqa minn gruppi awtonomi ta' persuni li jeżerċitaw attività eżentata jew li fir-rigward tagħha ma għandhomx il-kwalità ta' persuna taxxabli, sabiex jagħtu lill-membri tagħhom is-servizzi direttament neċessarji għall-eżerċizzju ta' din l-attività, meta dawn il-gruppi jillimitaw ruħhom li jitolbu mill-membri tagħhom ir-rimbors eżatt tas-sehem tagħhom fl-ispejjeż kongunti, bil-kundizzjoni li din l-eżenzjoni ma tkunx tista' tikkawża distorsjoni tal-kompetizzjoni.
- 36 F'dan ir-rigward, mid-disa' u mill-ħdax-il premissa tad-Direttiva 2006/112 jirriżulta li din tal-aħħar hija intiża li tarmonizza l-valur taxxabli tal-VAT u li l-eżenzjonijiet minn din it-taxxa jikkostitwixxu kunċetti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni li, kif il-Qorti tal-Ġustizzja diġà ddecidiet, għandhom jitqiegħdu fil-kuntest ġenerali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mill-imsemmija direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-20 ta' Novembru 2019, Infohos, C-400/18, EU:C:2019:992, punt 29 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 37 F'dan ir-rigward, minn ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja jirriżulta li t-termini użati sabiex jiġu stabbiliti l-eżenzjonijiet mill-VAT previsti fl-Artikolu 132 tad-Direttiva 2006/112 għandhom jiġu interpretati b'mod strett, peress li dawn l-eżenzjonijiet jikkostitwixxu eċċezzjonijiet għall-prinċipju ġenerali li kull servizz ipprovdut bi ħlas minn persuna taxxabli huwa suġġett għal din it-taxxa. Madankollu, l-interpretazzjoni ta' dawn it-termini għandha tkun konformi mal-għanijiet segwiti mill-imsemmija eżenzjonijiet u għandha tosserva r-rekwiżiti tal-prinċipju ta' newtralità fiskali inerenti għas-sistema komuni tal-VAT. Għalhekk, din ir-regola ta' interpretazzjoni stretta ma tfissirx li t-termini użati sabiex jiġu ddefiniti l-eżenzjonijiet previsti fl-imsemmi Artikolu 132 għandhom jiġu interpretati b'mod li jcaħħadhom mill-effetti tagħhom. L-għan tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja ma huwiex li tiġi imposta interpretazzjoni li tagħmel l-eżenzjonijiet previsti kważi inapplikabbli fil-prattika (sentenza tal-4 ta' Mejju 2017, Il-Kummissjoni vs Il-Lussemburgu, C-274/15, EU:C:2017:333, punt 50 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 38 Fir-rigward tal-formulazzjoni tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, hekk kif tfakkar fil-punt 35 ta' din is-sentenza, l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni hija intiża għall-provvista ta' servizzi magħmula mill-gruppi awtonomi ta' persuni għall-benefiċċju tal-membri tagħhom. Issa, minn din il-formulazzjoni ma jirriżultax li l-provvisti ta' servizzi li tali gruppi jipprovdu lill-membri tagħhom huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-eżenzjoni meta dawn tal-aħħar jiformaw grupp VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112. Madankollu, fid-dawl tal-kliem stess tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, il-formazzjoni ta' tali grupp VAT ma jstax ikollha l-konsegwenza li testendi l-applikazzjoni tal-imsemmija eżenzjoni għal provvisti ta' servizzi pprovduti lil entitajiet li ma humiex membri tal-grupp awtonomu ta' persuni.
- 39 Barra minn hekk, skont ġurisprudenza stabbilita, hemm lok, għall-interpretazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, li jittiegħdu inkunsiderazzjoni mhux biss it-termini tagħha, iżda wkoll il-kuntest tagħha u l-għanijiet li għandhom jintlaħqu mil-legiżlazzjoni li tagħmel parti minnha (sentenza tal-20 ta' Novembru 2019, Infohos, C-400/18, EU:C:2019:992, punt 33 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 40 Fir-rigward tal-kuntest tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, għandu jiġi enfasizzat li din id-dispożizzjoni tinsab fil-Kapitolu 2, intitolat “Eżenzjonijiet għal ċerti attivitajiet fl-interess pubbliku”, tat-Titolu IX ta’ din id-direttiva. Dan it-titolu jindika li l-eżenzjoni prevista fl-imsemmija dispożizzjoni tkopri biss il-gruppi awtonomi ta’ persuni li l-membri tagħhom jeżerċitaw attivitajiet ta’ interess ġenerali (sentenza tal-21 ta’ Settembru 2017, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja, C-616/15, EU:C:2017:721, punt 44).
- 41 Issa, dan il-kuntest ma jurix elementi li jeskludu minn din l-eżenzjoni l-gruppi awtonomi ta’ persuni li l-membri tagħhom jiffurmaw grupp VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112, bil-kundizzjoni, madankollu, li l-membri kollha ta’ dawn il-gruppi jeżerċitaw attivitajiet ta’ interess ġenerali.
- 42 F’dak li jirrigwarda l-għan tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, għandu jifakkar li l-finalità tad-dispożizzjonijiet kollha tal-Artikolu 132 ta’ din id-direttiva hija l-eżenzjoni mill-VAT ta’ ċerti attivitajiet ta’ interess ġenerali, bil-għan li jiġu ffaċilitati l-aċċess għal ċerti prestazzjonijiet kif ukoll il-provvista ta’ ċerti oġġetti billi jiġu evitati l-ispejjeż addizzjonali marbuta mal-issuġġettar tagħhom għall-VAT (sentenza tal-21 ta’ Settembru 2017, Aviva, C-605/15, EU:C:2017:718, punt 28 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 43 Għaldaqstant, il-provvisti ta’ servizzi mwettqa minn grupp awtonomu ta’ persuni jaqgħu taħt l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, meta dawn il-provvisti ta’ servizzi jikkontribwixxu direttament għall-eżerċizzju tal-attivitajiet ta’ interess ġenerali previsti fl-Artikolu 132 ta’ din id-direttiva (sentenza tal-21 ta’ Settembru 2017, Aviva, C-605/15, EU:C:2017:718, punt 29 u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 44 F’dawn iċ-ċirkustanzi, għandu jiġi kkonstatat li, bħala principju, jaqgħu taħt l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tal-imsemmija direttiva l-provvisti ta’ servizzi li grupp awtonomu ta’ persuni jipprovdi lill-membri tiegħu li jiffurmaw grupp VAT, meta dawn il-provvisti jikkontribwixxu direttament għall-eżerċizzju tal-attivitajiet ta’ interess ġenerali msemmija fl-Artikolu 132 ta’ din id-direttiva. Min-naħa l-oħra, din l-eżenzjoni ma tistax tapplika għall-provvista ta’ servizzi li jibbenefikaw minnha l-membri ta’ grupp VAT li ma humiex, fl-istess hin, membri tal-grupp awtonomu ta’ persuni li jeżerċitaw tali attivitajiet ta’ interess ġenerali.
- 45 F’dan ir-rigward, għandu jifakkar li l-implimentazzjoni tas-sistema prevista fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112 timplika li l-leġiżlazzjoni nazzjonali meħuda abbażi tagħha tawtorizza lill-persuni, b’mod partikolari lill-kumpanniji, li għandhom rabtiet fuq il-livell finanzjarju, ekonomiku u organizzattiv li ma jibqgħux ikkunsidrati bħala persuni taxxabbli distinti għall-VAT sabiex jitqiesu bħala persuna taxxabbli waħda. Għalhekk, meta Stat Membru japplika din id-dispożizzjoni, il-persuna jew il-persuni suġġetti fis-sens ta’ din id-dispożizzjoni ma jistgħux jiġu kkunsidrati bħala persuna jew persuni taxxabbli skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 (ara, f’dan is-sens is-sentenza tat-22 ta’ Mejju 2008, Amplificin, C-162/07, EU:C:2008:301, punt 19).
- 46 Minn dan isegwi li l-assimilazzjoni għal persuna taxxabbli waħda teskludi li l-membri tal-grupp VAT ikomplu jissottomettu separatament dikjarazzjonijiet tal-VAT u jibqgħu jiġu identifikati, fil-grupp jew barra l-grupp, bħala persuni taxxabbli, peress li hija l-persuna taxxabbli waħda li tista’ tissottometti l-imsemmija dikjarazzjonijiet. Minn dan isegwi li, f’tali sitwazzjoni, il-prestazzjoni ta’ servizzi magħmula minn terzi favur membru ta’ grupp VAT għandhom jiġu

kkunsidrati, għall-finijiet tal-VAT, li saru favur mhux ta' dan il-membri iżda tal-grupp VAT stess li jagħmlu parti minnu (sentenza tas-17 ta' Settembru 2014, Skandia America (USA), filial Sverige, C-7/13, EU:C:2014:2225, punt 29).

- 47 Għaldaqstant, għall-finijiet tal-VAT, is-servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta' persuni lill-membri ta' grupp tal-VAT ma jistgħux jitqiesu li huma pprovduti individwalment lill-membri tiegħu, iżda għandhom jitqiesu li huma pprovduti lill-grupp VAT kollu kemm hu (ara, b'analogija, is-sentenza tas-17 ta' Settembru 2014, Skandia America (USA), filial Sverige, C-7/13, EU:C:2014:2225, punt 30).
- 48 Minn dan jirriżulta li tali servizzi jitqiesu li ġew ipprovduti favur il-grupp VAT ikkonċernat, kollu kemm hu, u għalhekk ukoll favur l-entità rappreżentattiva tal-grupp VAT. Għalhekk, fl-ipoteżi fejn din l-aħħar entità ma tkunx ukoll membru tal-grupp awtonomu ta' persuni, l-applikazzjoni tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 tibbenefika lil persuni li ma humiex membri tal-grupp awtonomu ta' persuni.
- 49 Issa, din id-dispożizzjoni ssemmi espressament biss il-provvisti ta' servizzi li gruppi indipendenti ta' persuni jagħtu lill-membri tagħhom. Dan ma huwiex il-każ tal-provvista ta' servizzi li grupp awtonomu ta' persuni jipprova lil grupp VAT li l-membri tiegħu ma humiex kollha membri ta' dan il-grupp awtonomu ta' persuni. Fid-dawl tal-formulazzjoni preċiża tal-kundizzjonijiet ta' eżenzjoni, kull interpretazzjoni li twessa' l-portata tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 hija inkompatibbli mal-għan ta' din id-dispożizzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Ġunju 1989, Stichting Uitvoering Financiële Acties, 348/87, EU:C:1989:246, punt 14).
- 50 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li din il-konkluzjoni ma tistax, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet li jinsabu fil-punti 36 u 49 ta' din is-sentenza, tiġi kkontestata permezz ta' dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jipprevedu li l-membri rappreżentattivi tal-grupp VAT għandu l-karatteristiċi u l-istatus tal-membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkonċernat għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112. Fil-fatt, peress li din l-eżenzjoni tikkostitwixxi kunċett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni, l-applikazzjoni tagħha hija suġġetta għall-kundizzjoni li l-membri kollha tal-grupp tal-VAT ikunu effettivament membri tal-imsemmi grupp awtonomu ta' persuni. Fin-nuqqas li tiġi ssodisfatta din il-kundizzjoni, l-imsemmija dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali ma jistgħux iwasslu għall-applikazzjoni tal-imsemmija eżenzjoni.
- 51 Konsegwentement, sa fejn mid-deċiżjoni tar-rinviju jirriżulta li l-grupp awtonomu ta' persuni inkwistjoni fil-kawża prinċipali pprova servizzi bi hlas lil grupp VAT li wiehed mill-membri tiegħu ma kienx membru ta' dan il-grupp awtonomu ta' persuni, dan l-aħħar grupp ma jistax jibbenefika mill-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 u l-provvista ta' tali servizzi tikkostitwixxi tranżazzjoni taxxabbli, skont l-Artikolu 2(1)(c) tad-Direttiva 2006/112.
- 52 Din il-konstatazzjoni ma hijiex ikkontestata permezz tas-sentenza tal-20 ta' Novembru 2019, Infohos (C-400/18, EU:C:2019:992), li fiha l-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet, essenzjalment, fil-punti 42 sa 44 tagħha, li l-eżenzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 13A(f) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), li tikkorrispondi għall-Artikolu 131 u għall-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, ma hijiex suġġetta għall-kundizzjoni li l-provvista ta' servizzi kkonċernati tkun offruta esklużivament lill-membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkonċernati. Dan jimplika, minn naħa, li huma eżentati, skont din id-dispożizzjoni, biss

il-provvisti ta' servizzi pprovduti lill-membri ta' dan il-grupp awtonomu ta' persuni, sa fejn dawn is-servizzi jibqgħu pprovduti fil-kuntest tal-għanijiet li għalihom gie stabbilit tali grupp u għalhekk huma offruti konformement mal-għan tiegħu. Min-naħa l-oħra, il-provvisti ta' servizzi pprovduti lil persuni li ma humiex membri tal-imsemmi grupp awtonomu ta' persuni ma jistgħux jibbenefikaw minn din l-eżenzjoni, peress li tali provvisti ta' servizzi ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija eżenzjoni u jibqgħu suġġetti għall-VAT, konformement mal-Artikolu 2(1) ta' din id-direttiva.

- 53 Fil-fatt, fil-kawża li tat lok għas-sentenza tal-20 ta' Novembru 2019, Infohos (C-400/18, EU:C:2019:992), il-provvisti ta' servizzi inkwistjoni kienu pprovduti, minn naħa, lill-membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkonċernat u, min-naħa l-oħra, lil persuni li la kienu membri tiegħu, u lanqas ma kienu jiformaw, mal-membri ta' dan il-grupp awtonomu ta' persuni, grupp VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112. F'dik il-kawża, ma kien hemm ebda riskju li l-portata tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 13A(1)(f) tas-Sitt Direttiva 77/388 tiġi estiża.
- 54 Issa, fil-kawża preżenti, peress li l-provvisti ta' servizzi mwettqa minn grupp indipendenti ta' persuni favur membru ta' tali grupp VAT għandhom jitqiesu, għall-finijiet tal-VAT, bħala li twettqu favur mhux dan il-membri, iżda favur il-grupp VAT li huwa jifforma parti minnu, il-portata tal-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 tirriskja li tiġi estiża sakemm il-membri kollha ta' dan il-grupp VAT ma jkunux ukoll membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkonċernat.
- 55 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preċedenti, ir-risposta għat-tielet u għar-raba' domanda għandha tkun li l-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-eżenzjoni prevista f'din id-dispożizzjoni ma hijiex applikabbli għall-provvisti ta' servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta' persuni lil grupp tal-VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 ta' din id-direttiva, peress li l-membri kollha ta' dan l-aħhar grupp ma humiex membri tal-imsemmi grupp awtonomu ta' persuni. L-eżistenza ta' dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jipprevedu li l-membri rappreżentattivi ta' tali grupp VAT għandu l-karatteristiċi u l-istatus tal-membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkonċernat, għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-eżenzjoni prevista favur gruppi indipendenti ta' persuni, ma għandha l-ebda effett f'dan ir-rigward.

Fuq l-ewwel u t-tieni domanda

- 56 Fid-dawl tar-risposta li ngħatat għat-tielet u għar-raba' domanda, ma hemmx lok li tingħata risposta għall-ewwel u għat-tieni domanda.

Fuq l-ispejjeż

- 57 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejjeż. L-ispejjeż sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jithallsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tiddeċiedi:

L-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-eżenzjoni

prevista f'din id-dispożizzjoni ma hijiex applikabbli għall-provvisti ta' servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta' persuni lil grupp ta' persuni li jistgħu jiġu kkunsidrati bħala persuna taxxabbli waħda, fis-sens tal-Artikolu 11 ta' din id-direttiva, peress li l-membri kollha ta' dan l-aħħar grupp ma humiex membri tal-imsemmi grupp awtonomu ta' persuni. L-eżistenza ta' dispożizzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jipprevedu li l-membri rappreżentattivi ta' tali grupp ta' persuni li jistgħu jiġu kkunsidrati bħala persuna taxxabbli waħda għandu l-karatteristiċi u l-istatus tal-membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkonċernat, għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-eżenzjoni prevista favur gruppi indipendenti ta' persuni, ma għandha l-ebda effett f'dan ir-rigward.

Firem